

"JAUTARKOL" EN LA BIBLIOTECA DE RENTERÍA.

JÁUREGUI, Luis de "JAUTARKOL"

M^a JOSÉ PASCUAL.
LOREA SANZBERRO-k Euskaratua.

Escritor en lengua vasca nacido en Rentería (Guip.) el 21 de junio de 1896. Estudió la carrera eclesiástica en Comillas. Licenciado en Derecho Canónico y doctor en Teología... Así comienza la entrada correspondiente a Luis de Jáuregui en la Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco (Cuerpo A: Diccionario), vol XXI.

1996 año en que se conmemora el centenario del nacimiento de este escritor renteriano y puesto que espero y deseo que a partir de este momento, haya gente interesada en sumergirse y profundizar en la vida y obra de Luis de Jáuregui, he tratado de recopilar, de alguna manera, la bibliografía disponible en la Biblioteca Municipal de Rentería, tratando así de facilitar y dar a conocer la localización y consulta de dichas obras.

Para ello he dividido en tres secciones la información existente sobre Luis de Jáuregui en nuestra Biblioteca.

Una primera sección titulada "*Sobre su vida y obra*" en la cual se recogen las entradas que aparecen en las distintas enciclopedias, monografías y revistas conteniendo información relativa tanto a su vida como a su obra. En ella aparecen detallados los asientos bibliográficos correspondientes a las diferentes obras y la página en la que aparecen.

La segunda "*Sus Obras*" en la que, al igual que la anterior se relacionan asientos bibliográficos, siendo en esta ocasión los correspondientes a las monografías publicadas por Luis Jauregui existentes igualmente en la biblioteca.

"*Colaboraciones*" es la tercera parte y, como bien se puede observar, corresponde a la lista de colaboraciones, de entre las muchas que realizó en diversas publicaciones de la época y de las cuales algunas de ellas aún hoy se siguen publicando. En la medida de lo posible se incluyen los siguientes datos: Descripción bibliográfica de la revista, título, número, año y página en la que aparecen.

Para terminar he querido incluir una última sección "*Otras colaboraciones*" con los asientos bibliográficos de revistas en las que realizó igualmente colaboraciones, pero que aún no estando disponibles en la Biblioteca de Rentería, pueden ser consultadas en otras Bibliotecas. Para ello, tras la correspondiente descripción de la Revista, se indica, precedido de asteris-

Gipuzkoar idazlea (Erreterria, 1986 - Zarautz, 1971). Comillasen (Santader) egin zituen apaiz ikasketak. Euskaltzain urgazlea izan zen. Zeruko Argia, Yakintza, Eusko Gogoa, Euskal Esnalea, Ekin, Bertsolariya aldizkarietan eta El Dia egunkarian eman zituen bere idazlan eta olerki gehienak... honela hasten da Luis Jauregi'ren sarrera Lur Hiztegi Entziklopedikoa VI. alean.

Bere lehen mendeurrena ospatzen den 1996. urte honetan, idazle honen bizitzan eta obran sakontzeko irrika sortuko zaion norbait izango delakoan, Erreterriako Udal Liburutegian dagoen bibliografía bildu nahi izan dut, bere lan oparoa ezagun eta erabilgarria izan dadin.

Horretarako, liburutegian Luis Jauregiri buruz bilduta dugun informazioa hiru atal desberdinetan banatu dut.

Lehen atal batean, "*Bizitza eta lanaz*", zenbait entziklopedia, monografía eta aldizkarietan azaltzen den informazioa jasotzen

da. Honela, lan bakoitzaren sarrera bibliografikoa agertzen da, idazleari buruzko aipamena zein orrialdetan egiten den zehaztuz.

Bigarren atala, "*Bere Lanak*", non liburutegian aurki daitezkeen Luis Jauregik argitaratutako lan monografikoak aipatzen baitira.

"*Lankidetz*a" hirugarren atala dugu, eta izenaldien dioen moduan, garaiko argitarapen batzuetan eginiko zenbait lankidetzari dagokio.

Ahal den neurrian, honako datu edo puntu hauek aipatzen dira: Argitarapenaren sarrera edo deskribapen bibliografikoa, izenburua, zenbakia, urtea eta orrialdea.

Bukatzeko, azken atal batean Erreterriako Liburutegian eskuhar ez dauden zenbait aldizkarietan argitara emandako lankidetzak batzuk aipatu nahi izan ditut. Horretarako aldizkari bakoitzaren deskribapen edo sarreraren ondoren, aldizkaria non aurki dezakezen adierazten da.

Sobre su vida y obra / Bizitza eta lanaz.

- ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAÍS VASCO:
Cuerpo A. Diccionario : vol. XXI. – San Sebastián: Auñamendi,
D.L. 1968. – v.; 27 cm.
D.L. SS 254/86
ISBN 84-7025-223-2 (vol. XXI)
p. 264 orr.
- ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAÍS VASCO:
Cuerpo B. LITERATURA vol. III. – San Sebastián: Auñamendi,
1968. – v.; 27 cm.
D.L. SS 898/68
ISBN 84-7025-159-7
p. 500–507 orr.
- ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAÍS VASCO:
Cuerpo C. Eusko Bibliographia: vol. IV / Jon Bilbao. – San
Sebastián: Auñamendi, 1968. – v.; 27 cm.
D.L. BI 118-1970
ISBN 84-7025-169-4 (vol. IV)
p. 474-475 orr.
- ENCICLOPEDIA GENERAL ILUSTRADA DEL PAÍS VASCO:
Cuerpo C. Eusko Bibliographia : vol. X.Supplementum 1961-
1975 / Jon Bilbao. - San Sebastián : Auñamendi, 1968. – v.;
27 cm
D.L. SS 73-1981
ISBN 84-7025-200-3 (vol. X)
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO DEL PAÍS VASCO: vol.VI.
(San Sebastián: Haranburu, D.L. 1985. – 10v.; 28 cm.
D.L. SS 92/1985
ISBN 84-7407-243-6 (vol. VI)
ISBN 84-7407-218-2 (o.c.)
- LUR Hiztegi Entziklopedikoa VI. – (Bilbo): Lur argitaletxea,
D.L. 1993. – 10 vol.; 28 cm.
L.G. BI 2688-91
ISBN 84-7099-303-8
p. 229 orr.
- HIZTEGI Entziklopedikoa. – Usurbil (Gipuzkoa): Elhuyar,
1993. – 1790 orr.; 26 cm.
ISBN 84-87114-89-x
p. 918 orr.
- BOZAS URRUTIA, Evaristo.
Nere Herriaren Ibillaldiak eta Gora-Beherak: Errenteria
Kondairan eta ipuin-zaharretan = Andanzas y Mudanzas de
mi Pueblo : Rentería en la leyenda y en la historia / Evaristo
Bozas Urrutia. – 2ª ed. – San Sebastián : Sociedad
Guipuzkoana de ediciones y publicaciones, D.L. 1976
D.L. S.S: 648/75
ISBN 84-7173-027-8
p. 334–339 orr.
- TORREALDAY, Joan Mari.
Euskal idazleak, Gaur / Joan Mari Torrealdy. — Oñati-
Arantzazu : Jakin, D. L. 1977
D.L. SS 108-77
ISBN 84-7240-065-4
p. 77,140, 153, 168, 187, 303, 368, 404, 478, 577,
581, 594, 616, orr.

•Revista RENTERÍA.– 1922- 1961. – Rentería: Ayuntamiento
Anual

-Rentería Nº10. Julio de 1927.

"*Hombres de Rentería –D. Miguel Aranguren, D. Cosme Echeverría, D. Ignacio Lecuona, D. Luis de Jáuregui*" , p. 31 orr.

-Rentería Nº 12. Julio de 1929.

"*Biozkadak, Un libro de poesías del Sr. Jáuregui*" por José Olaso, p. 50 orr.

-Rentería Nº 26. Julio de 1952.

"*Los renterianos y la literatura en lengua vasca*" por Luis Michelena, p. 39 orr.

-Rentería Nº 31. Julio de 1957.

"*Los renterianos y la literatura*" por J.G.V., p. 16 orr.

•Revista OARSO. – 1958- . – Rentería : Ayuntamiento

-Oarso Nº 9. Julio de 1971.

"*El poeta de Machinventa*" de José de Arceche, p. 35 orr.

"*Jautarkol Olerkaria*" de Leiz, p. 62 orr.

"*Luis Jauregi "Jautarkol", olerkari errenteriarra*" de Manuel Lekuona, p. 1 orr.

"*Jautarkol(G.B.)*" por Añarbe, p. 82 orr.

-Oarso Nº 20. Julio de 1985

"*Errenderi'ko bertsolari eta olerkari zaarrak*" por Xabier Olaskoaga, p. 81 orr.

Su obra / Bere Lanak.

•BIOZKADAK. Poesías. San Sebastián: Caja de Ahorros
Provincial de Guipúzcoa, 1975. – (Jakin, 5)
ISBN 84-500-1271-6

•IPUIAK. Zarautz : Itxaropena, 1953. — (Kuliska sorta, 4)
Contiene: Urkamendi, Erramon gudaria, Andre Josépantoni.

•XENPELAR BERTSOLARIA : bizitza ta bertsoak. Zarautz :
Itxaropena, 1958. — (Kuliska sorta ; 25-26)

•Realizó la traducción al euskera de la novela de Camilo José
Cela "La Familia de Pascual Duarte":
Camilo José Celaren "Pascual Duarte'ren Sendia" itzuli zuen
euskarara:

-Paskual Duarte'ren sendia / Camilo José Cela. —
Zarautz : Itxaropena, D.L. 1967. — (Kuliska sorta ; 62)

-Paskual Duarteren Sendia / Camilo José Cela. — San
Sebastián : Erein, L.G. 1989. — (Erein Literatura)
ISBN 84-7568-264-2



Colaboraciones / Lankidetzak.

•YAKINTZA: Revista de Cultura Vasca. – 1933-1936. – Donostia-San Sebastián: Euskaltzaleak : Sociedad de Estudios Vascos.
Bimestral.
Años : 1933-1935.

•YAKINTZA: Revista de Cultura Vasca. – 1933-1936. – Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1977. – 4 v.
Ed. facsimil.
Bimestral.
Años: 1933-1936.

1.- "Erederi'ko Madalen Deunaren Elizatxoan".
Nº 1 Enero -Febrero de 1933.
1'go zenbakia 1933'ko Ilbeltz-Otsaila.

2.- "Ba'ren- Izketa".
Nº2 Marzo-Abril de 1933.
2'go zenbakia 1932'ko Epail-Joraila.

3.- "Zure Oroiz".
Nº3 Mayo- Junio de 1933.
3'go zenbakia 1933'ko Loreil-Garagarila.

4.- "Legortea".
Nº7 Enero-Febrero de 1934.
7'go zenbakia 1934'ko Ilbelt- Otsaila.

5.- "Pekatu-Zelaitik ".
Nº 13 Enero- Febrero de 1935.
13'gar'en zenbakia 1935'ko Ilbeltz-Otsaila.

6.- "Maite Opari".
Nº 16 Julio-Agosto de 1935.
16'gn. z. 1935'ko Uztail-Dagonila.

7.- "Bertsolaria nor zaigun: Xenpelar ereduz".
Nº17 Septbre-Octubre de 1935.
17'gn z. 1935'ko Agoril- Urila.

8.- "Bertsolaria nor zaigun: Xenpelar ereduz".
Nº 18 Novbre-Dicbre de 1935.
18gn. z. 1935'ko Azaro-Lotazila.

9.- "Udara Aratsaldez".
Nº 20 Marzo-Abril 1936.
20'gn. z. 1936'ko Epail-Joraila.

•EUSKAL ERRIA: Revista bascongada. – 1880-1918. – San Sebastián: Establecimiento tipográfico y librería de Antonio Baroja.
Semestral.
Años: 1880(1881)1882-87(1888),(1893)1894-1898(1899-1900)1901-1918.

1.- "Maitasun indarra".
1917, vol. LXXVI, p. 309 orr.

2.- "Ernio aurrean".
1918, vol. LXXVIII, p. 11 y 12 orr.

3.- "Gogalbena".
1918, vol. LXXVIII, p 164-165 orr.

4.- "Ama Miren'eri lore ederrenak".
1918, vol. LXXVIII, p. 256 orr.

•Revistas RENTERÍA y OARSO. (Reseñadas anteriormente)

1.- "Itsas -Ertzean".

Rentería, Nº 6. 1923, p. 20 orr.

2.- "Sobre el progreso renteriano".

Rentería, Nº 7. 1924, p. 14 orr.

3.- "Oroigaiak. Errenderiko nere lagun zarrei".

Rentería, Nº 7. 1924, p. 54 orr.

4.- "La enseñanza obligatoria y el analfabetismo".

Rentería, Nº 8. 1925, p. 33 orr.

5.- "Zergatik.. ?"

Rentería, Nº 8. 1925, p. 45 orr.

6.- "Poz-Agura. Biozkadak. Oda a Rentería".

Rentería, Nº 9. 1926, p. 43 orr.

7.- "El Santuario de Lezo".

Rentería, Nº9. 1926, p. 56 orr.

8.- "Itxas-Ertzean".

Rentería, Nº 10. 1927, p. 7 orr.

9.- "Un gran problema Renteriano".

Rentería, Nº10. 1927, p.19 orr.

10.- "Amonatxoa...eskean. Nekazari gaxoa...!".

Rentería, Nº11. 1928, p. 48 orr.

11.- "A la memoria del historiador renteriano Don Juan Ignacio de Gamón".

Rentería, Nº 11. 1928, p. 54 orr.

12.- "Sacerdote y maestro".

Rentería, Nº 12. 1929, p. 7 orr.

13.- "La procesión de Santa María Magdalena".

Rentería, Nº 12. 1929, p. 9 orr.

14.- "Errenteri, nere jaioterriari".

Rentería, Nº 12. 1929, p. 19 orr.

15.- "Legortea. Saadi'co Arosak".

Rentería, Nº 13. 1930, p. 21 orr.

16.- "Nuestra Patrona. La gran santa del Nuevo Testamento".

Rentería, Nº 21. 1943, p. 25 orr.

17.- "Barren-Izketa. Habla interior".

Rentería, Nº 24. 1946, p. 23 orr.

18.- "Maitasun kondairatxoa. Historieta de amor".

Rentería, Nº 24. 1946, p. 24 orr.

19.- "Oda a Rentería".

Rentería, Nº 27. 1953, p. 14 orr.

20.- "El bertsolari Xenpelar".

Oarso, Nº 1. 1958, p. 22 orr.

21.- "Xenpelar bertsolariari".

Oarso, Nº 1. 1958, p. 53 orr.

22.- "Zaindari Madalen Doatsuari".

Oarso, Nº 4. 1961, p. 7 orr.

23.- "Jaungoiko-txiki".

Oarso, Nº 5. 1962, p. 38 orr.

24.- "La procesión de Santa María Magdalena".

Oarso, Nº 9. 1971, p. 39 orr.

25.- "Aingerutxoak".

Oarso, Nº10. 1972, p. 39 orr.

•ZERUKO ARGIA. - 1919-1980. – San Sebastián.
Semanal.

1.- "Umea eta loretxoa".

1923. Ilbelta, 49. zkia.

2.- "Artzai neska".

1923. Dagonila, 56. zkia.

3.- "Itsas-ertzean".

1923. Agora, 57. zkia.

4.- "Zorionak!".

1924. Ilbelta, 61. zkia.

5.- "Ama gaixoa".

1924. Otsaila 62. zkia.

6.- "Ezti-tantoak".

1924. Joraila 64. zkia.

7.- "Ezti-tantoak II".

1924. Garagarila, 66.zkia.

8.- "Ezti-tantoak III".

1924. Dagonila, 68. zkia.

Otras colaboraciones / Beste Lankidetzak.

•ZERUKO ARGIA. – 1919. – San Sebastián.

Semanal.

1ª época 1919-36.

2ª época 1954-58.

3º época 1959-60.

4º época 1963.

El año 1980 cambia de nombre a: Argia.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•ARGIA. –1980- . – Donostia : Zeruko Argia Kooperatiba.

Semanal.

* Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•ARGIAREN EGUTEGIA. – 1922-1936. – Donostia: Loyola'tar.

Eneko Dunaren Irarkola.

Anual.

* Beneditarren Biblioteka Lazkao.

•ARANZAZU. –1921. – Aranzazu (Oñate).
Mensual.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•BERTSOLARIYA. – 1931-1932. – Rentería.
1ª época.
Quincenal.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

* Bertso Eskola de Rentería (Edición Facsimil).

•EL DIA. – 1930-1936. – San Sebastián.
Diario.
Microfilmada.

* Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián.

•EGAN : Suplemento de literatura del Boletín de la Real
Sociedad Vascongada de Amigos del País. – 1948- . – San
Sebastián.
ISSN 042-7328

* Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•EUSKAL ESNALEA. – 1908-1931. – San Sebastián.
Quincenal, mensual desde jun. 1917.

* Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•EUSKERA. – 1919-1937,1953- . – Donostia-San Sebastián:
Sendoa.

Irregular.

Reprod. facs. de la edición de: 1920-37 de Euskaltzaindia.

* Biblioteca Municipal de Donostia-San Sebastián.

•EUZKO GOGOIA. – 1950-1959. – Guatemala: Euzko Gogoia.
"Liceo Landibar".
Mensual.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

•OLERTI. – 1959- . – Larrea - Amorebieta.
Trimestral.

* Beneditarren Biblioteka. Lazkao.

